

# Giizhiitaan ji-naagotooyan gidaawendamo-mazina'iganan ji-biinjwebinigeyan

Niswi onaabanjigewinan ji-waabanda'iweyan ginisidawinaagoziwin gaye aandi gaazhidaayan

## Onaabanji gewin 1



### Gaakikinitoon bezhig aawendamo-mazina'igan.

- Gi-bimibizowi-mazina`iganensim
- Aanind bakaan mazina'iganens Kaanada ogimaawin (gichi-aki ogimaawin, akiins-ogimaawin, oodena-ogimaawiin) gaa-miigiwed, gimazinaakizigan, gidizhinikaazowin gaye gimazina'igewin-gaazhidaayan dayaa-ateg

## Onaabanji gewin 2



### Gaakikinitoon niizhan aawendamo-mazina'iganan

Nayenzh booch daa-ayaamadini gidizhinikaazowin gaye ganage bezhig mazina'igan noongom gaazhidaayang e-zhibii'igaadeg

+



### Gikinoowaabanda`iwewinan:

- Zhooniyaawigamig mazinibiigaazod-zhooniyaa-mazina'igan, oodena-aabajichigan (Utility) mazinibiigaazod-zhooniyaa asiginigewin
- Gikinoo` amaagewin-mazina'iganens

### Gaawiin gidayaawaasiin? Gaawiin zanagasinoon!

Waabandan niibidebii'igewin gwayak anaamayi'ing

D'un gouvernement ou d'un organisme gouvernemental	Ogimaawiwini omaa gaye ogimaawiwini ozhibii'igewigamig onji.
• carte de membre d'une bande	• Anishinaabe-dibendaagoziwin-mazina'iganens
• certificat de naissance	• Ondaadiziiw-debwewini-mazina'igan
• carte ou certificat de citoyenneté canadienne	• Kaanada onji-dibendaagoziwin-mazina'iganens omaa gaye debwewini-mazina'igan
• carte d'identité des Forces canadiennes	• Kaanada minisiinoowin mazina'iganens
• passeport canadien	• Kaanada babaami-ayaawi-mazina'igan
• carte délivrée par une autorité locale inuite	• Mazina'iganens eshkimewaki ogimaawiwini onji
• permis d'arme à feu	• Baashkiziganan-debwewini-mazina'iganens
• chèque ou talon de chèque du gouvernement	• Ogimaawini-zhooniyaawibii'igan omaa gaye gashkichigewi-zhooniyaawibii'igan
• relevé de prestations du gouvernement	• Ogimaawini diba'igetamaagewin mazina'igan
• carte d'assurance-maladie	• Ogimaawini-mino-ayaawini-debwewini-mazina'iganens
• avis de cotisation d'impôt sur le revenu	• Ogimaawini-diba'igewini nanaandawini-gikenjigewini mazina'igan
• carte de statut d'Indien ou confirmation temporaire de l'inscription	• Anishinaabe-dibendaagoziwin-mazina'iganens omaa gaye ajina Anishinaabe-debwewini-dibendaagoziwin-mazina'iganens

• carte de bibliothèque	• Agindaasoowigamig-mazina'iganens
• permis ou carte de pêche, de piégeage ou de chasse	• Mazina'iganens ji-gwaashkwebijged, ji-wanii'iged, ji-andawenjiged.
• carte d'identité d'une régie des alcools	• Ishkodewaaboo-nisidawinaagoziwin mazina'iganens
• carte de Métis	• Wiisaakodewinini (Métis) mazina'iganens
• carte de la Sécurité de la vieillesse	• Gichi-anishinaabewiwin-benzhin mazina'iganens
• carte de libéré conditionnel	• Ishkwaa-gibakwawaakaniwid mazina'iganens
• avis de cotisation ou d'évaluation de l'impôt foncier	• Aki-dibenjigewin mazina'iganens
• carte de transport en commun	• Oodena-odaabaan ji-babaamibizod mazina'iganens
• carte d'assurance sociale	• Ogimaawin-Aginjigan-mazina'iganens
• document de propriété d'un véhicule	• Odaabaan-dibenjigewin mazina'iganens
• carte d'identité de santé d'Anciens Combattants	• Gete-zhimaaganish minobimaadiziwin-debwewini-mazina'iganens
<b>D'Élections Canada</b>	<b>Kaanada-Biinjiwebinigewin onji</b>
• formulaire de révision ciblée remis aux résidents d'établissements de soins de longue durée	• Zhiibaayaabanjigewi-mooshkinebii' igan nashine ganawenjigewigamigoong bemaadiziwaajig endaawaad.
• carte d'information de l'électeur	• Gaa-aazhidebii' iged mamaanaajimigoowin mazina'iganens
<b>D'un établissement d'enseignement</b>	<b>Gikinoo'amaadiwigamigoong onji</b>
• correspondance provenant d'une école, d'un collège ou d'une université	• Maajibii'igewin gikinoo'amaadiwigamigoong, gabe-gikinoo'amaadiwigamigoong, omaa gaye gichi-gabe-gikinoo'amaadiwigamigoong onji.
• carte d'identité d'étudiant	• Gikinomaagewi-aawendamo-mazina'iganens
<b>D'un établissement ou d'un organisme de soins de santé</b>	<b>Mino-Ayaawin Mamaawichigewigamig onji</b>
• carte de donneur de sang	• Miskwi-bagidinigewini-mazina'iganens
• carte de l'INCA	• Kaanada gaazhi-giibingwejig maamawichigewin (CNIB) mazina'iganens
• carte d'hôpital	• Aakoziwigamig mazina'iganens
• étiquette sur un contenant de médicaments sous ordonnance	• mashkikii-adaawewigamig-makakoons
• bracelet d'identité délivré par un hôpital ou un établissement de soins de longue durée	• Aawendamo-naabinikepizon aakoziwigamig gaye ginwenzh nashine ganawenimaagewigamig onji
• carte d'une clinique médicale	• Aakoziwigamigoons mazina'iganens
<b>D'une institution financière</b>	<b>Dino Zhooniyaagamigoong onji</b>
• état de compte bancaire	• Zhooniyaagamig mazinibiigaazod-zhooniyaa

• carte de crédit	• mazina`igewi-mazina'iganens
• relevé de carte de crédit	• mazina`igewi-mazina;iganens mazinibiigaazod-zhooniyaa
• état de compte d'une caisse populaire	• Bakaan zhooniyaaagamig (Credit Union) mazinibiigaazod-zhooniyaa mazina'igan
• carte de débit	• Zhooniyaaagamig-mazina'iganens
• certificat, police ou relevé d'assurance	• Azhediba'amaagewi-mazina'igan inaakonigewinens giishpin bichi-doodamowin ezhisemagag
• convention hypothécaire ou état de compte de prêt hypothécaire	• Zhooniyaa-Awi'iwewin gwayakondiwin mazina'igan
• état des prestations d'un régime de retraite	• Benzhin (pension) mazinibiigaazod-zhooniyaa mazina'igan
• chèque personnel	• Gidoozhooniyaaawibii'igan

D'un organisme privé	Gaawiin awiya bigo maamawichigewin onji.
• carte d'employé	• Anokiiwin-aawendamo-mazina'iganens
• bail ou sous-bail d'habitation	• Waakaa'igan awi'iwewi-mazina`igan
• facture d'un service public (p. ex. électricité, eau, services de télécommunication, comme le téléphone, la télévision par câble ou la télévision par satellite)	• Oodena-aabajichigan mazinibiigaazod-zhooniyaa mazina'igan (waasamowin, nibi, gaagiidoo-biiwaapikoons, mazinaatesijigan-biiwaapikons, omaa gaye onaaganing gaa-onji-mazinaateseg)
Lettres de confirmation	Zoongichigaadewin-Maajibii'igan
• lettre d'un curateur public ou d'un tuteur public	• Bigo awiya gaa-naanaagajitamaagejig maajibii'igan (curator, guardian, trustee)
• lettre de confirmation de résidence délivrée par l'autorité responsable d'une bande ou d'une réserve des Premières Nations ou une autorité locale inuite	• Zoongichigaadewin-Maajibii'igan gaazhidaayan ishkoninganig omaa gaye Eskimewi-Ogimaawin onji.
• lettre de confirmation de résidence, attestation de séjour, formulaire d'admission ou relevé de prestations délivré par l'autorité responsable : <ul style="list-style-type: none"> <li>– d'une résidence pour étudiants</li> <li>– d'une résidence pour personnes âgées</li> <li>– d'un établissement de soins de longue durée</li> <li>– d'un refuge</li> <li>– d'une soupe populaire</li> <li>– d'un établissement résidentiel communautaire</li> </ul>	• Zoongichigaadewin-Maajibii'igan gaazhidaayan, gikinoo'amaadiiwigamig mamizhimidizowin-mazina'iganens, omaa gaye diba'igetamaagewin mazina'igan gaazhidaayang awiyag, anaamayi'ing: <ul style="list-style-type: none"> <li>Gikinoo'amaagewi-waakaa'igan</li> <li>Gichi-anishinaabewi-waakaa'igan</li> <li>Ginwenzh nashine ganawenjigewigamig</li> <li>Ajina gaazhidaawaad waakaa'igan giishpin miikanaang ezhibimaadizid.</li> <li>Naboob-ashangewigamig.</li> <li>Oodenaawin-gabeshiiwigamig</li> </ul>

Nawaj aawendamo-mazina'iganensan gigashkitoon ji-dagonang. Ezhibagidinigeyang mazinaatesejigewi-mazinabiigaazow-zhooniyaa gaye dash mazinaatesejigew-asigibii'igewin. Mazinaakizanan omaa gaye naagotoon gigaagidoow-aabajichiganing.

## Onaabanji gewin 3



+



### Giishpin gaawiin gidayaawaasii

Gigashkitoon ji-biinjwebinigeeyan giishpin waawiindamaageyan ginisidawinaagoziwin gaye aandi gaazhidaayang e-zhibii'igaadeg mii zhigo awiya gaa-gikenimigoyan gaazhi-anokiid gibiinjwebinigewigamigoong, ji-waawiindamaawigoyan

Awiya gaazhi-waawiindamaaged oada-gashkitoon ji-waabanda'iwed onisidawinaagoziwin gaye aandi gaazhidaad. Bezhig bemaadizid ogashkitoon ji-waawiindamaaged bezhig bakaan bemaadizid eta. (Gaawiin dash ginwenzh nashine ganawenjigewigamigoong onji)

Niibidebii'igewin eyaamagag gaazhiw-odaapinigaadegin aawendamo-mazina'iganan. Niibowa inwewinan ategin; **Elections.ca** atemagad.

Aanind bakaanwayagadoon, Giibiingwe ozhibii'igewin (Braille) gaye bi-dewesijigan ategin, ganoozh **1-800-463-6868**